

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 115 (2023)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum



**Wasser Energie Luft**  
**Eau énergie air**  
**Acqua energia aria**

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserwirtschaft/  
*Revue suisse spécialisée sur l'aménagement des eaux*

Gegründet 1908 / *Fondée 1908*

Bis 1930 «Schweizerische Wasserwirtschaft»;  
 1931–1934 «Schweizerische Wasser- und  
 Energiewirtschaft»; 1935–1975 «Wasser- und  
 Energiewirtschaft»; ab 1975 «Wasser Energie Luft»

Herausgeber / *Éditeur*

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV) /  
*Association suisse pour l'aménagement des eaux (ASAE)*

Redaktionsleitung / *Direction de la rédaction*

Andreas Stettler, andreas.stettler@swv.ch

Layout, Anzeigen, Redaktion / *Mise en page,  
 annonces, rédaction*

Mathias Mäder, mathias.maeder@swv.ch

ISSN 0377-905X

Verlag, Administration / *Édition, administration*

SWV, Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden  
 Telefon +41 56 222 50 69, info@swv.ch, www.swv.ch  
 Postkonto Zürich: 80-1846-5  
 Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

Abonnement / *Abonnement*

Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft SWV enthalten./  
*L'abonnement est compris dans l'affiliation ASAE.*

Preise / *Prix*

Jahresabonnement CHF 120.–, zzgl. MwSt.; für das  
 Ausland CHF 140.–; Einzelpreis Heft CHF 30.–, zzgl.  
 MwSt. und Porto; erscheint 4 × pro Jahr. / *Abonnement  
 annuel CHF 120.–, plus TVA; pour l'étranger CHF 140.–;  
 Prix au numéro: CHF 30.–, plus TVA et frais de port;  
 paraît 4 fois par an.*

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des SWV und  
 seiner Gruppen: / *«Eau énergie air» est l'organe officiel  
 de publication de l'ASAE et de ses groupes régionaux:  
 Associazione Ticinese di Economia delle Acque (ATEA),  
 Verband Aare-Rheinwerke (VAR), Rheinverband (RhV).*

Die publizierten Beiträge geben die Meinung der  
 jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit  
 derjenigen der Redaktion oder der Verbände decken. /  
*Les articles publiés reflètent les avis des auteurs et ne  
 correspondent pas forcément à ceux de la rédaction ou  
 des associations.*

Druck, Lektorat / *Production, Correction*  
 Horisberger Regensdorf AG



«Wasser Energie Luft» wird  
 mit Strom aus 100 % Schweizer  
 Wasserkraft produziert und  
 auf FSC-Papier gedruckt.

## Abdichtungen

**DICHTUNGEN FÜR  
 WASSERKRAFTWERKE**



Beispiel:  
 MANOV® Systemdichtung WP  
 Bauart 444 zur sicheren Abdichtung  
 bei hohen Nuttieftenschwankungen  
 z. B. Kaplanschaufeln

**IDG-Dichtungstechnik GmbH**

+49 7021 9833-0 | info@idg-gmbh.com | idg-gmbh.com

## Armaturen



Die Adams Schweiz AG ist Ihr  
 starker Partner für Armaturen  
 in Wasserkraftwerken.

**Know-how aus den  
 Bündner Bergen –  
 weltweit im Einsatz.**

www.adams-armaturen.ch  
 sales@adams-armaturen.ch  
 Tel. +41 (0)81 410 22 22



## Gewässerökologie

www.oepan.ch | 071 722 57 22 | info@oepan.ch



### ~ Revitalisierung

an Fließgewässern und Seeufern  
 Varianten- und Machbarkeitsstudien  
 Ausführungsplanung und Umsetzung

### ~ Gewässerentwicklung

Entwicklungsziele und Initiierung  
 Unterhaltskonzepte und Pflegepläne  
 Erfolgskontrolle und Monitoring

### ~ Begleitplanungen

Landschaftsgestaltung  
 Aquatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB)  
 Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB)  
 Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus  
 Kulturingenieuren, Landschaftsarchitekten und  
 Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung  
 bieten wir Ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

## Gewässerpflage



taftaucherarbeiten ag  
 Südstrasse 21 · CH-3260 Lyss  
 Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
 info@taftaucherarbeiten.ch · www.taftaucherarbeiten.ch

## Gewässervermessung



## Gewässervermessung



**Staubli, Kurath & Partner AG**  
 Die Ingenieure im Wasser  
 wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch  
 Tel. +41 43 336 40 50



## Hydrografie

**Meisser GEO**

Wasser  
Luftbild  
Echolot, luftbild-  
gestützt, terrestrisch  
erfahren | kompetent | engagiert  
[www.meisser-geo.ch](http://www.meisser-geo.ch)

**SCHNEIDER  
INGENIEURE**

Massgeschneiderte Lösungen  
für Bau und Vermessung

Präzisions-Geodäsie zur Überwa-  
chung von Stauanlagen, Drucklei-  
tungen und Wasserkraftwerken

Spundisstrasse 23 +41 81 286 97 00  
7007 Chur [schneideringenieure.ch](http://schneideringenieure.ch)

## Stahlwasserbau

**STAHLLEINBAU** GmbH

**@II in ONE...**

Engineering, Planung, Fabrikation  
und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen



Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden  
[www.stahleinbau.ch](http://www.stahleinbau.ch)

## Ingenieursdienstleistung

**KISSLING + ZBINDEN AG**  
INGENIEURE PLANER USIC

**K+Z** Bern | Spiez | Thun | Solothurn

**Lösungen aus einer Hand**  
von der Bedürfnisanalyse bis zur  
Realisierung

**Wasserbau**

- Hochwasserschutz
- Renaturierung von Fließgewässern und Seen
- Wellenschutz
- Kraftwerkbau
- Hydraulische Modellierungen
- Murgang- und Geschiebeanalysen
- Gefahrenkarten und Notfallplanungen
- Gewässerraumbestimmung
- Fachgutachten Naturgefahren

**Umwelt**

- Gewässerunterhalt
- Schutzbautenkataster
- Umweltberichterstattung und Umweltaubabegleitung
- Aufwertung von aquatischen und terrestrischen Lebensräumen
- Erfolgs- und Wirkungskontrollen
- Bodenkundliche Baubegleitung
- Landumlegung

[www.kzag.ch](http://www.kzag.ch)

**i** **SK&**

**Ingenieurdienstleistungen**

**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)  
Tel. +41 43 336 40 50

## Taucharbeiten



**Hafenbau,  
Seewasserleitung  
und Staumauer**



[www.hydrokarstswiss.com](http://www.hydrokarstswiss.com)

**Hydrokarst Swiss SA**  
Tel. +41 (0)26 673 11 62

## Fischwanderhilfen und Revitalisierungen

**Wasser Energie Luft**  
Eau énergie air  
Acqua energia aria

**PINI**  
SMART ENGINEERING

**Wir planen und bauen für Sie.**

Kontaktieren Sie uns:  
Tel. 081 258 40 50  
eMail: [chur@pini.group](mailto:chur@pini.group)

**STAHLTEC**  
Geht nicht? Gibt's nicht!

**Engineering & Lieferung**

- von HSR Entsander (Patent)
- von Sonderkonstruktionen im Stahlwasser- und Maschinenbau

[www.stahltec.ch](http://www.stahltec.ch)

## i

Präsentieren Sie Ihre Firma  
einem grossen Fachpublikum  
zu attraktiven Preisen mit  
einem Eintrag im «WEL»-  
Branchenverzeichnis.

[mathias.maeder@swv.ch](mailto:mathias.maeder@swv.ch)

**Quagga Muschel !?**

[www.moule-quagga.ch](http://www.moule-quagga.ch)

**Hydrokarst Swiss SA**  
Tel. +41 (0)26 673 11 62

**taf taucharbeiten ag**

taf taucharbeiten ag  
Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch

**patscheiderpartner**  
ENGINEERS

25 Jahre Ingenieurdiendienstleistungen  
im Wasserbau aus einer Hand

**BERATUNG**  
**PLANUNG**  
**BAULEITUNG**

Seit 2022 in der Schweiz:  
Laurenzenvorstadt 25, 5000 Aarau  
[www.patscheiderpartner.ch](http://www.patscheiderpartner.ch)

**i**

**SK&**

**Sicherheitsbeurteilungen**

**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)  
Tel. +41 43 336 40 50

**Wasserbau**  
**Strassenbau**  
**Tiefbau**  
**Betonbau**  
**Spezialtiefbau**

**marti**

**arc jura**

A Bugeon, CH - 2087 Cornaux  
Tél. 032 758 00 00 / [cornaux@martisa.ch](mailto:cornaux@martisa.ch)

**Öko-Baumeister**

[www.martiarcjura.ch](http://www.martiarcjura.ch)

**Willy Stäubli Ing. AG**  
**Wasserbau Stahlbau**

**WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN**

Waldhofstrasse 6      Fax 043 960 82 23  
8810 Horgen      [ingenieur@willystaebli.ch](mailto:ingenieur@willystaebli.ch)  
Tel. 043 960 82 22      [www.willystaebli.ch](http://www.willystaebli.ch)

**i**

**SK&**

**Wasserbau**

**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | [sk@wasserbau.ch](mailto:sk@wasserbau.ch)  
Tel. +41 43 336 40 50

**wsb**

Pioniere im Wasserbau

wsb AG · Steinackerstrasse 56 · 8302 Kloten  
[www.wsbag.ch](http://www.wsbag.ch) · [info@wsbag.ch](mailto:info@wsbag.ch) · 043 433 30 03



**Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband**  
**Association suisse pour l'aménagement des eaux**  
**Associazione svizzera di economia delle acque**